

Zmluva o poskytovaní služieb

uzatvorená podľa § 269 ods.2 a nasl. zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

Obchodné meno: **TERAZ MEDIA, a. s.**
Sídlo: Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava
Štatutárny orgán: Mgr. Eliška Holásková, xxxxxxxxxxxxxxxx
Ing. Mária Šepeľová, xxxxxxxxxxxxxxxx
Zapísaný: xx
IČO: 47345136
DIČ: xxxxxxxx
IČ DPH: xxxxxxxx
Bankové spojenie: xxxxxxxx
IBAN: xxxxxxxx

(ďalej len „**dodávateľ**“)

a

Obchodné meno: **Prešovský samosprávny kraj**
Sídlo: Námestie mieru 2, 080 01 Prešov
Štatutárny orgán: PaedDr. Milan Majerský, PhD., predseda
IČO: 37870475
Bankové spojenie: xxxxxxxx
IBAN: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(ďalej len „**odberateľ**“)

(ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“)

Článok I Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečovaní vysielania priamych prenosov zasadnutí Zastupiteľstva Prešovského samosprávneho kraja (ďalej len „Z PSK“) v digitálnom formáte flv na webovej stránke spravodajskej televízie TASR.TV a ich archivácia.
- 1.2. Dodávateľ sa zaväzuje: odvysielat' v priamom prenose rokovania Zastupiteľstiev PSK (podľa vopred dohodnutých termínov), bezodkladne po skončení rokovaní Zastupiteľstiev PSK

zverejniť záznamy z rokovaní na webovej stránke spravodajskej televízie TASR.TV a následne archivovať záznamy z rokovaní Zastupiteľstiev PSK, vzniknutých v čase trvania tejto zmluvy po dobu minimálne piatich rokov od dátumu ich prvého odvysielania. Odberateľ touto zmluvou udeľuje dodávateľovi bezodplatný súhlas na odvysielanie a archiváciu záznamov v zmysle tohto bodu. Realizáciu priamych prenosov a vyhotovenie záznamov sa odberateľ zaväzuje zabezpečiť vo vlastnej réžii a na vlastné náklady.

- 1.3. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za zabezpečovanie predmetu zmluvy cenu vo výške a za podmienok uvedených v Článku III tejto zmluvy.

Článok II

Trvanie zmluvy

- 2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva sa uzatvára **na dobu určitú** odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy, najskôr **od 01. 01. 2024 do 31. 12. 2024.**
- 2.2 Zmluva zaniká:
- a) uplynutím doby na ktorú bola uzavretá,
 - b) dohodou zmluvných strán ku dňu uvedenom v dohode,
 - c) výpoveďou aj bez udania dôvodu, a to uplynutím dvojmesačnej výpovednej doby, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca, nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

Článok III

Cena a platobné podmienky

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že cena za každé odvysielanie priameho prenosu rokovaní Z PSK podľa vopred dohodnutých termínov, vrátane bezodkladného uverejnenia záznamov z rokovaní Z PSK na webovej stránke spravodajskej televízie TASR.TV a archivovania záznamov z rokovaní v archíve spravodajskej televízie je **300,00 EUR bez DPH (slovom : tristo eur bez DPH).**
- 3.2 K cene podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy bude účtovaná DPH podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 3.3 Odberateľ sa zaväzuje uhrádzať cenu podľa článku III tejto zmluvy mesačne pozadu na základe faktúry vystavenej dodávateľom. Dodávateľ vystaví faktúru do 15 (pätnástich) dní po uplynutí mesiaca, za ktorý sa cena podľa článku III tejto zmluvy platí.
- 3.4 Odberateľ uhradí cenu podľa článku III tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet dodávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. V prípade zmeny účtu je dodávateľ povinný o tejto skutočnosti odberateľa vopred včas písomne informovať. Dňom úhrady sa rozumie deň pripísania finančných prostriedkov na účet dodávateľa.

- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli na lehote splatnosti faktúry 14 (štrnásť) dní odo dňa jej doručenia odberateľovi.
- 3.6 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti vyžadované príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Ak faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, odberateľ je oprávnený vrátiť faktúru dodávateľovi. V takomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej alebo novo vystavenej faktúry odberateľovi.
- 3.7 Ak odberateľ neuhradí faktúru v stanovenej lehote, je dodávateľ oprávnený požadovať od odberateľa zaplatenie úroku z omeškania v sadzbe, ktorú stanoví vláda Slovenskej republiky nariadením v zmysle § 369 a Obchodného zákonníka.
- 3.8 Ak odberateľ neuhradí platbu podľa tejto zmluvy ani do 14 (štrnástich) dní po lehote jej splatnosti je dodávateľ oprávnený pozastaviť svoje plnenie podľa tejto zmluvy až do preukázania úhrady omeškaných platieb.

Článok IV

Povinnosti dodávateľa a odberateľa

4.1 Dodávateľ sa zaväzuje:

- 4.1.1 Zabezpečovať publikovanie priamych prenosov podľa vopred dohodnutých termínov na webovej stránke spravodajskej televízie TASR.TV a archivovať záznamy z rokovaní v archíve spravodajskej televízie.
- 4.1.2 Poskytovať pre odberateľa poradenské a konzultačné služby súvisiace so zabezpečením vysielania priamych prenosov.
- 4.1.3 Vykonávať všetky služby vyplývajúce z tejto zmluvy v maximálnej kvalite.
- 4.1.4 Každý plánovaný výpadok systému zapríčinený treťou osobou oznámiť odberateľovi bezodkladne potom, ako sa túto skutočnosť dozvie.
- 4.1.5 Postupovať pri spracúvaní osobných údajov na účely plnenia predmetu tejto zmluvy v súlade s Nariadením Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

4.2 Odberateľ sa zaväzuje:

- 4.2.1 Zaplatiť dodávateľovi za službu podľa Článku III tejto zmluvy.

- 4.2.2 Ako výrobca zvukovo-obrazového záznamu udeľuje súhlas zhotoviteľovi na prezentáciu záznamov na internetovom portáli v rozsahu a spôsobom uvedeným v Článku IV tejto zmluvy.
- 4.2.3 Zmluvné strany sa zaväzujú, že akékoľvek nezhody v súvislosti so službami vyplývajúcimi z plnenia tejto zmluvy vyriešia formou vzájomnej dohody. V prípade, že dohoda nebude možné, spor rozhodne súd.
- 4.3 Pre účely tejto Zmluvy, v zmysle článku 28 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, uzatvárajú zmluvné strany Štandardnú zmluvnú doložku pre sprostredkovateľa, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy.

Článok V

Záverečné ustanovenia

- 5.1 Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len písomnou dohodou zmluvných strán vo forme číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 5.2 Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.
- 5.3 Ak sa niektoré ustanovenie zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, predmetnou neplatnosťou, neúčinnosťou alebo nevykonateľnosťou nie je dotknutý ostatný obsah zmluvy. Príslušné ustanovenie zmluvy sa nahradí takým platným a účinným zákonným ustanovením, ktoré je mu svojím významom, obsahom a účelom najbližšie.
- 5.4 Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti týkajúce sa právneho vzťahu založeného touto zmluvou budú doručovať na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy.
- 5.5 Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, pričom dva rovnopisy dostane dodávateľ a štyri odberateľ.
- 5.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali a s jej obsahom súhlasia, že zmluva bola uzatvorená podľa ich pravej a slobodnej vôle, určito, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 5.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 5.8 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe

k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, najskôr však 01. 01. 2024.

Prílohy:

Príloha č.1 – Štandardná zmluvná doložka pre sprostredkovateľa

V Bratislave, dňa 13. 12. 2023

TERAZ MEDIA, a.s.

v. r. Mgr. Eliška Holásková, xxxxxxxxx

.....

v. r. Ing. Mária Šepel'ová, xxxxxxxxxxx

.....

V Prešove, dňa 28. 12. 2023

Prešovský samosprávny kraj

v. r. PaedDr. Milan Majerský, PhD., predseda

.....

Táto zmluva bola zverejnená dňa: 11. 1. 2024

Táto zmluva nadobúda účinnosť dňa: 12. 1. 2024

Príloha č.1

Štandardná zmluvná doložka pre sprostredkovateľa

na účely článku 28 ods. 3 nariadenia 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane údajov)

medzi

Obchodné meno: **Prešovský samosprávny kraj**
Sídlo: Námestie mieru 2, 080 01 Prešov
Štatutárny orgán: PaedDr. Milan Majerský, PhD., predseda
IČO: 37870475
Bankové spojenie: xxxxxxxxxx
IBAN: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

Obchodné meno: **TERAZ MEDIA, a. s.**
Sídlo: Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava
Štatutárny orgán: Mgr. Eliška Holásková, xxxxxxxxxxxxxxxx
Ing. Mária Šepel'ová, xxxxxxxxxxxxxxxx
Zapísaný: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
IČO: 47345136
DIČ: xxxxxxxxxxxxxxxx
IČ DPH: xxxxxxxxxxxxxxxx
Bankové spojenie: xxxxxxxxxxxxxxxx
IBAN: xxxxxxxxxxxxxxxx

(ďalej len „sprostredkovateľ“)

ďalej každý z nich označovaný ako „strana“, spoločne ako „strany“

sa dohodli na týchto zmluvných doložkách (ďalej len „doložky“) s cieľom splniť požiadavky všeobecného nariadenia o ochrane údajov a zabezpečiť ochranu práv dotknutej osoby.

Obsah

2. Úvod	8
3. Práva a povinnosti prevádzkovateľa	8
4. Sprostredkovateľ koná na základe pokynov	9
5. Dôvernosť	9
6. Bezpečnosť spracúvania	9
7. Využívanie sub-sprostredkovateľov	10
8. Prenos údajov do tretích krajín alebo medzinárodným organizáciám	11
9. Poskytovanie pomoci prevádzkovateľovi	12
10. Oznámenie porušenia ochrany osobných údajov	13
11. Vymazanie a vrátenie údajov	14
12. Audit a kontrola	14
13. Dohoda strán o iných podmienkach	14
14. Začiatok a ukončenie	15
15. Kontaktné údaje/kontaktné miesta prevádzkovateľa a sprostredkovateľa	15
Príloha A Informácie o spracúvaní	16
Príloha C Pokyny týkajúce sa používania osobných údajov	17

1 Úvod

1. V týchto zmluvných doložkách (ďalej ako „doložky“) sa stanovujú práva a povinnosti prevádzkovateľa a sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov v mene prevádzkovateľa.
2. Tieto doložky boli navrhnuté tak, aby strany zabezpečili súlad s článkom 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „všeobecné nariadenie o ochrane údajov“).
3. V súvislosti so zverejňovaním/odvysielaním videozáznamov z rokovaní Zastupiteľstva prevádzkovateľa a archivácie týchto videozáznamov, bude sprostredkovateľ spracúvať osobné údaje v mene prevádzkovateľa v súlade s doložkami.
4. Doložky majú prednosť pred akýmikoľvek podobnými ustanoveniami obsiahnutými v iných dohodách medzi stranami.
5. K doložkám sú pripojené štyri prílohy, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť doložiek.
6. Príloha A obsahuje podrobné informácie o spracúvaní osobných údajov vrátane účelu a povahy spracúvania, typu osobných údajov, kategórií dotknutej osoby a doby trvania spracúvania.
7. Príloha C obsahuje pokyny prevádzkovateľa týkajúce sa spracúvania osobných údajov, minimálnych bezpečnostných opatrení, ktoré má sprostredkovateľ prijať a spôsobu vykonávania auditov u sprostredkovateľa a u sub-sprostredkovateľov.
8. Obe strany musia doložky spolu s prílohami uchovávať v písomnej forme, vrátane elektronickej formy.
9. Týmito doložkami sa sprostredkovateľ neoslobodzuje od povinností, ktoré sa na neho vzťahujú podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov alebo iných právnych predpisov.

2 Práva a povinnosti prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ je zodpovedný za zabezpečenie toho, aby sa spracúvanie osobných údajov vykonávalo v súlade so všeobecným nariadením o ochrane údajov (pozri článok 24 všeobecného nariadenia o ochrane údajov), uplatniteľnými ustanoveniami EÚ alebo členského štátu o ochrane údajov a týmito doložkami.
2. Prevádzkovateľ má právo a povinnosť prijímať rozhodnutia o účeloch a prostriedkoch spracúvania osobných údajov.
3. Prevádzkovateľ je zodpovedný okrem iného za zabezpečenie toho, aby spracúvanie osobných údajov, ktoré má sprostredkovateľ podľa pokynov vykonávať, malo právny základ.

3 Sprostredkovateľ koná na základe pokynov

1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov prevádzkovateľa, pokiaľ spracúvanie nie je povinné podľa práva Únie alebo práva členského štátu, ktorému sprostredkovateľ podlieha. Takéto pokyny sú uvedené v prílohách A a C. Dodatočné pokyny môže prevádzkovateľ poskytnúť počas celej doby trvania spracúvania osobných údajov, tieto pokyny však musia byť vždy zdokumentované a uchovávané v písomnej forme, vrátane elektronickej formy, v spojení s doložkami.
2. Sprostredkovateľ bezodkladne informuje prevádzkovateľa, ak pokyny, ktoré poskytol prevádzkovateľ, sú podľa názoru sprostredkovateľa v rozpore so všeobecným nariadením o ochrane údajov alebo s uplatniteľnými ustanoveniami EÚ alebo členských štátov o ochrane údajov.

4 Dôvernosť

1. Sprostredkovateľ povolí prístup k osobným údajom, ktoré sa spracúvajú v mene prevádzkovateľa, len osobám konajúcim na základe poverenia sprostredkovateľa, ktoré sa zaviazali zachovávať mlčanlivosť alebo podliehajú primeranej zákonnej povinnosti zachovávať dôvernosť a len na základe opodstatnenej potreby informovanosti [need to know basis]. Zoznam osôb, ktorým bol udelený prístup, musí byť predmetom pravidelného preskúmania. Na základe tohto preskúmania môže takýto prístup k osobným údajom byť odvolaný, ak už nie je potrebný, a osobné údaje týmto osobám následne už nebudú prístupné.
2. Sprostredkovateľ na žiadosť prevádzkovateľa preukáže, že príslušné osoby konajúce na základe poverenia sprostredkovateľa podliehajú uvedenej povinnosti zachovávať dôvernosť.

5 Bezpečnosť spracúvania

1. V článku 32 všeobecného nariadenia o ochrane údajov sa stanovuje, že prevádzkovateľ a sprostredkovateľ prijímú so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj na riziko s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb, primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti primeranú tomuto riziku. Prevádzkovateľ posúdi riziká pre práva a slobody fyzických osôb súvisiace so spracúvaním, a prijme opatrenia na zmiernenie týchto rizík. V závislosti od ich relevantnosti môžu tieto opatrenia zahŕňať:
 - a) pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov;
 - b) schopnosť zabezpečiť trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov a služieb spracúvania;

- c) schopnosť včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu;
 - d) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania.
2. Podľa článku 32 všeobecného nariadenia o ochrane údajov sprostredkovateľ – nezávisle od prevádzkovateľa – takisto posúdi riziká pre práva a slobody fyzických osôb súvisiace so spracúvaním, a prijme opatrenia na zmiernenie týchto rizík. Na tento účel prevádzkovateľ poskytne sprostredkovateľovi všetky informácie potrebné na identifikáciu a hodnotenie takýchto rizík.
3. Sprostredkovateľ navyše pomáha prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní dodržiavania povinností prevádzkovateľa podľa článku 32 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, okrem iného tým, že prevádzkovateľovi poskytuje informácie o technických a organizačných opatreniach, ktoré už sprostredkovateľ prijal podľa článku 32 všeobecného nariadenia o ochrane údajov spolu so všetkými ostatnými informáciami, ktoré prevádzkovateľ potrebuje na splnenie povinností prevádzkovateľa podľa článku 32 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.
- Ak si následne – podľa posúdenia prevádzkovateľa – zmiernenie zistených rizík vyžaduje, aby sprostredkovateľ prijal ďalšie opatrenia, okrem tých, ktoré už prijal podľa článku 32 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, prevádzkovateľ uvedie tieto dodatočné opatrenia, ktoré sa majú prijať, v prílohe C.

6 Využívanie sub-sprostredkovateľov

1. Sprostredkovateľ musí splňať požiadavky stanovené v článku 28 ods. 2 a ods. 4 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, ak chce zapojiť ďalšieho sprostredkovateľa (sub-sprostredkovateľa).
2. Sprostredkovateľ preto nezapojí ďalšieho sprostredkovateľa (sub-sprostredkovateľa) do plnenia týchto doložiek bez predchádzajúceho osobitného písomného povolenia prevádzkovateľa.
3. Sprostredkovateľ zapojí sub-sprostredkovateľa výlučne s osobitným predchádzajúcim povolením od prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ predloží žiadosť o osobitné povolenie aspoň 30 kalendárnych dní pred zapojením dotknutého sub-sprostredkovateľa.
4. Ak sprostredkovateľ zapojí do vykonávania špecifických spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa sub-sprostredkovateľa, tomuto sub-sprostredkovateľovi sa prostredníctvom zmluvy alebo iného právneho aktu podľa práva Únie alebo práva členského štátu uložia rovnaké povinnosti ochrany údajov, ako sa stanovujú v týchto doložkách, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým

spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky doložiek a všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

5. Sprostredkovateľ je preto zodpovedný za to, že požaduje od sub-sprostredkovateľa, aby spĺňal aspoň povinnosti, ktorým sprostredkovateľ podlieha podľa týchto doložiek a všeobecného nariadenia o ochrane údajov.
6. Kópia takejto dohody so sub-sprostredkovateľom a jej následné zmeny sa predložia prevádzkovateľovi na jeho žiadosť, čím sa prevádzkovateľovi poskytne príležitosť zaručiť že sa sub-sprostredkovateľovi uložili rovnaké povinnosti ochrany údajov, ako sú stanovené v týchto doložkách. Ustanovenia dohody so sub-sprostredkovateľom, ktoré sa týkajú obchodnej činnosti a nemajú vplyv na právny obsah týkajúci sa ochrany údajov, nie je prevádzkovateľovi potrebné predkladať.
7. Sprostredkovateľ so sub-sprostredkovateľom dohodne doložku o oprávnenosti tretej strany, na základe ktorej sa v prípade konkurzu sprostredkovateľa prevádzkovateľ stáva oprávnenou treťou stranou dohody so sub-sprostredkovateľom a má právo presadzovať dohodu voči sub-sprostredkovateľovi, ktorého zapojil sprostredkovateľ. Prevádzkovateľovi sa tým napríklad umožní, aby dal sub-sprostredkovateľovi pokyn vymazať alebo vrátiť osobné údaje.
8. Ak sub-sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti ochrany údajov, sprostredkovateľ zostáva voči prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností sub-sprostredkovateľa. Týmto nie sú dotknuté práva dotknutých osôb podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov – najmä práva uvedené v článkoch 79 a 82 všeobecného nariadenia o ochrane údajov – voči prevádzkovateľovi a sprostredkovateľovi vrátane jeho sub-sprostredkovateľa.

7 Prenos údajov do tretích krajín alebo medzinárodným organizáciám

1. Každý prenos osobných údajov do tretích krajín alebo medzinárodným organizáciám zo strany sprostredkovateľa sa uskutočňuje len na základe zdokumentovaných pokynov od prevádzkovateľa a vždy v súlade s kapitolou V všeobecného nariadenia o ochrane údajov.
2. Pokiaľ ide o prenos údajov do tretích krajín alebo medzinárodným organizáciám, pri ktorom sprostredkovateľ nedostal pokyn na jeho vykonanie od prevádzkovateľa, ale vyžaduje si ho právo Únie alebo právo členského štátu, ktorému sprostredkovateľ podlieha, v takom prípade sprostredkovateľ oznámi prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu.
3. Bez zdokumentovaných pokynov prevádzkovateľa nemôže preto sprostredkovateľ v rámci týchto doložiek:
 - a) preniesť osobné údaje prevádzkovateľovi alebo sprostredkovateľovi v tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii,

- b) previesť spracúvanie osobných údajov na sub-sprostredkovateľa v tretej krajine,
 - c) nechať osobné údaje spracúvať sprostredkovateľom v tretej krajine.
4. Pokyny prevádzkovateľa týkajúce sa prenosu osobných údajov do tretej krajiny vrátane prípadného nástroja na prenos podľa kapitoly V všeobecného nariadenia o ochrane údajov, z ktorej vychádzajú, sa uvádzajú v prílohe C.5.
 5. Tieto doložky sa nesmú zamieňať so štandardnými doložkami o ochrane údajov v zmysle článku 46 ods. 2 písm. c) a d) všeobecného nariadenia o ochrane údajov a strany sa na ne nemôžu odvolávať ako na nástroj na prenos podľa kapitoly všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

8 Poskytovanie pomoci prevádzkovateľovi

1. Sprostredkovateľ pri zohľadnení povahy spracúvania v čo najväčšej miere pomáha prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III všeobecného nariadenia o ochrane údajov.
2. To znamená, že sprostredkovateľ pomáha prevádzkovateľovi, pokiaľ je to možné, pri dodržiavaní:
 - a) práva na informácie pri získavaní osobných údajov od dotknutej osoby,
 - b) práva na informácie, ak osobné údaje neboli od dotknutej osoby získané,
 - c) práva dotknutej osoby na prístup k údajom,
 - d) práva na opravu,
 - e) práva na vymazanie (práva „na zabudnutie“),
 - f) práva na obmedzenie spracúvania,
 - g) oznamovacej povinnosti v súvislosti s opravou alebo vymazaním osobných údajov alebo obmedzením spracúvania,
 - h) práva na prenosnosť údajov,
 - i) práva namietať,
 - j) práva na to, aby sa na dotknutú osobu nevzťahovalo rozhodnutie, ktoré je založené výlučne na automatizovanom spracúvaní, vrátane profilovania.
3. Okrem povinnosti sprostredkovateľa pomáhať prevádzkovateľovi podľa doložky 6.4, sprostredkovateľ taktiež so zreteľom na povahu spracúvania a informácie, ktoré má k dispozícii, pomáha prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní dodržiavania:

- a) povinnosti prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu a podľa možnosti najneskôr do 72 hodín po tom, čo sa o tejto skutočnosti dozvedel, oznámiť porušenie ochrany osobných údajov príslušnému dozornému orgánu Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27, mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx., s výnimkou prípadov, keď je nepravdepodobné, že porušenie ochrany osobných údajov povedie k riziku pre práva a slobody fyzických osôb;
 - b) povinnosti prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu oznámiť porušenie ochrany osobných údajov dotknutej osobe, ak je pravdepodobné, že porušenie ochrany osobných údajov povedie k vysokému riziku pre práva a slobody fyzických osôb;
 - c) povinnosti prevádzkovateľa vykonať posúdenie vplyvu plánovaných spracovateľských operácií na ochranu osobných údajov (posúdenie vplyvu na ochranu údajov);
 - d) povinnosti prevádzkovateľa konzultovať s príslušným dozorným orgánom Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27 pred spracúvaním, ak z posúdenia vplyvu na ochranu údajov vyplýva, že spracúvanie by viedlo k vysokému riziku v prípade, že by prevádzkovateľ neprijal opatrenia na zmiernenie rizika.
4. Strany v prílohe vymedzia primerané technické a organizačné opatrenia, ktorými je sprostredkovateľ povinný pomáhať prevádzkovateľovi, ako aj pôsobnosť a rozsah požadovanej pomoci. Platí to pre povinnosti uvedené v doložke 9.1 a doložke 9.2.

9 Oznámenie porušenia ochrany osobných údajov

1. V prípade akéhokoľvek porušenia ochrany osobných údajov oznámi sprostredkovateľ túto skutočnosť prevádzkovateľovi bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o nej dozvedel.
2. Oznámenie sprostredkovateľa prevádzkovateľovi sa vykoná, ak je to možné, do 48 hodín po tom, ako sa sprostredkovateľ dozvedel o porušení ochrany osobných údajov s cieľom umožniť prevádzkovateľovi, aby splnil svoju povinnosť oznámiť porušenie ochrany osobných údajov príslušnému dozornému orgánu, pozri článok 33 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.
3. V súlade s doložkou 9 ods. 2 písm. a) sprostredkovateľ pomáha prevádzkovateľovi údajov pri oznámení porušenia ochrany osobných údajov príslušnému dozornému orgánu, čo znamená, že sprostredkovateľ je povinný pomáhať pri získavaní ďalej uvedených informácií, ktoré sa podľa článku 33 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov uvedú v oznámení prevádzkovateľa príslušnému dozornému orgánu:

- a) povaha osobných údajov, podľa možnosti vrátane kategórií a približného počtu dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka, a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov s osobnými údajmi;
 - b) pravdepodobné dôsledky porušenia ochrany osobných údajov;
 - c) opatrenia prijaté alebo navrhované prevádzkovateľom s cieľom riešiť porušenie ochrany osobných údajov, prípadne vrátane opatrení na zmiernenie jeho potenciálnych nepriaznivých dôsledkov
4. Strany vymedzia v prílohe všetky prvky, ktoré má sprostredkovateľ poskytnúť, keď pomáha prevádzkovateľovi pri oznamovaní porušenia ochrany osobných údajov príslušnému dozornému orgánu.

10 Vymazanie a vrátenie údajov

1. Po ukončení poskytovania služieb spracúvania osobných údajov má sprostredkovateľ povinnosť vrátiť všetky osobné údaje prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ak sa v práve Únie alebo v práve členského štátu nevyžaduje uchovávanie týchto osobných údajov.

11 Audit a kontrola

1. Sprostredkovateľ poskytne prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v článku 28 a v doložkách a umožní a prispieva k auditom, ako aj kontrolám vykonávaným prevádzkovateľom alebo iným audítorm, ktorého poveril prevádzkovateľ.
2. Postupy uplatniteľné na prevádzkovateľom vykonané audity, vrátane kontrol sprostredkovateľa a sub-sprostredkovateľa sú uvedené v prílohách C.6.
3. Od sprostredkovateľa sa vyžaduje, aby dozorným orgánom, ktoré podľa platných právnych predpisov majú prístup k zariadeniam prevádzkovateľa a sprostredkovateľa alebo zástupcom konajúcim v mene týchto dozorných orgánov, poskytol prístup k fyzickým zariadeniam sprostredkovateľa na základe predloženia príslušnej identifikácie.

12 Dohoda strán o iných podmienkach

1. Strany sa môžu dohodnúť na ďalších doložkách týkajúcich sa poskytovania služby spracúvania osobných údajov, napr. pokiaľ ide o zodpovednosť, pokiaľ tieto nie sú priamo či nepriamo v rozpore s týmito doložkami alebo pokiaľ sa nedotýkajú základných práv alebo slobôd dotknutých osôb a ochrany, ktorú poskytuje všeobecné nariadenie o ochrane údajov.

13 Začiatok a ukončenie

1. Doložky nadobudnú účinnosť dňom podpisu oboma stranami.
2. Obidve strany sú oprávnené požadovať, aby sa o týchto doložkách opätovne rokovalo v prípade, že si to vyžadujú zmeny zákona alebo neúčelnosť týchto doložiek.
3. Tieto doložky sa uplatňujú počas doby trvania poskytovania služieb spracúvania osobných údajov. Počas doby trvania poskytovania služieb spracúvania osobných údajov doložky nemožno vypovedať, pokiaľ sa strany nedohodnú na iných doložkách, ktorými sa poskytovanie služieb spracúvania osobných údajov bude riadiť.
4. Ak sa poskytovanie služieb spracúvania osobných údajov ukončí a osobné údaje sa vymažú alebo sa vrátia prevádzkovateľovi podľa doložky 11.1 a prílohy C.3., môžu byť doložky vypovedané písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo strán.

5. Podpis

Meno: v. r. PaedDr. Milan Majerský, PhD.

Funkcia: Predseda

Dátum: 28. 12. 2023

Podpis:

V mene sprostredkovateľa

Meno: v. r. Mgr. Eliška Holásková, xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

v. r. Ing. Mária Šepel'ová, xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Dátum: 13. 12. 2023

Podpis.

14 Kontaktné údaje/kontaktné miesta prevádzkovateľa a sprostredkovateľa

1. Strany sa môžu navzájom kontaktovať prostredníctvom týchto kontaktných údajov/kontaktných miest.
2. Strany sú povinné priebežne sa navzájom informovať o zmenách kontaktných údajov/kontaktných miest.

Meno Mgr. Jana Škulavíková

Funkcia xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Telefón xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

E-mail xxxxxxxxxxxxxxxxxx

Príloha A Informácie o spracúvaní

A.1. Účelom spracúvania osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa je:

- zverejňovanie/odvysielanie videozáznamov z rokovaní Zastupiteľstva prevádzkovateľa
- archivácia videozáznamov

A.2. Spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa sa vzťahuje najmä na (povaha spracúvania):

- zabezpečenie prenosu odvysielanie aktuálneho videozáznamu rokovania zastupiteľstva v reálnom čase prostredníctvom serveru sprostredkovateľa
- zabezpečenie uloženia/archivácie videozáznamov v stanovenom časovom období

A.3. Spracúvanie zahŕňa tieto druhy osobných údajov o dotknutých osobách:

Meno, priezvisko, obrazový a zvukový záznam fyzickej osoby

A.4. Spracúvanie zahŕňa tieto kategórie dotknutých osôb:

Fyzická osoba zúčastnená na príslušnom rokovaní zastupiteľstva /poslanci Zastupiteľstva PSK, zamestnanci prevádzkovateľa, iná osoba prítomná na zastupiteľstve/

A.5. Spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa sa môže vykonávať nadobudnutím platnosti doložiek. Spracúvanie má túto dobu trvania:

Spracúvanie osobných údajov v rozsahu prenosu odvysielanie aktuálneho videozáznamu rokovania zastupiteľstva v reálnom čase prostredníctvom serveru sprostredkovateľa v trvaní 1 roka od nadobudnutia účinnosti Zmluvy.

Spracúvanie osobných údajov v rozsahu uloženia/archivácie videozáznamov v trvaní 5 rokov od nadobudnutia účinnosti Zmluvy.

Príloha C Pokyny týkajúce sa používania osobných údajov

Dodatok A

C.1. Predmet spracúvania/pokyn na spracúvanie

Spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa vykoná sprostredkovateľ, ktorý vykonáva:

- zabezpečenie prenosu odvysielanie aktuálneho videozáznamu rokovania zastupiteľstva v reálnom čase prostredníctvom serveru sprostredkovateľa
- zabezpečenie uloženia/archivácie videozáznamov v stanovenom časovom období

C.2. Bezpečnosť spracúvania

Úroveň bezpečnosti zohľadňuje:

Sprostredkovateľ má právo a povinnosť prijímať rozhodnutia o technických a organizačných bezpečnostných opatreniach, ktoré sa majú uplatňovať s cieľom vytvoriť potrebnú (a dohodnutú) úroveň bezpečnosti údajov.

Sprostredkovateľ však musí v každom prípade vykonať aspoň tieto opatrenia, ktoré boli dohodnuté s prevádzkovateľom:

- zabezpečenie trvalej dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov a služieb spracúvania
- zabezpečenie schopnosti včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu
- zabezpečenie požiadaviek na ochranu údajov počas prenosu
- zabezpečenie požiadaviek na ochranu údajov počas uchovávanía
- zabezpečenie požiadaviek na fyzickú bezpečnosť miest, kde sa spracúvajú osobné údaje

C.3. Doba uchovávanía/postupy vymazávania

Po ukončení poskytovania služieb spracúvania osobných údajov sprostredkovateľ vráti osobné údaje v súlade s doložkou 11.1, pokiaľ prevádzkovateľ po podpísaní zmluvy nezmenil svoju pôvodnú voľbu. Takáto zmena sa zdokumentuje a uchováva v písomnej forme, vrátane elektronickej formy, v spojení s doložkami.

C.4. Miesto spracúvania

Spracúvanie osobných údajov podľa doložiek nie je bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa možné vykonať na iných než uvedených miestach:

Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava – sídlo sprostredkovateľa

C.5. Pokyny k prenosu osobných údajov do tretích krajín

Prenos osobných údajov do tretích krajín sa neuskutočňuje.

C.6. Postupy kontrol ktoré vykonáva prevádzkovateľ vo vzťahu k spracúvaniu osobných údajov, ktoré vykonáva sprostredkovateľ

„Prevádzkovateľ alebo zástupca prevádzkovateľa môže vykonať fyzickú kontrolu miest, kde spracúvanie osobných údajov vykonáva sprostredkovateľ, vrátane fyzických zariadení, ako aj systémov používaných na spracúvanie a súvisiacich s týmto spracúvaním s cieľom uistiť sa, či sprostredkovateľ dodržiava všeobecné nariadenie o ochrane údajov, uplatniteľné ustanovenia EÚ alebo členských štátov o ochrane údajov a tieto doložky.

Okrem plánovanej kontroly môže prevádzkovateľ vykonať kontrolu sprostredkovateľa, ak to prevádzkovateľ považuje za potrebné.“